

# La Voz del Pueblo

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

SUSCRIPCIÓN

En Tarragona... 0'50 ptas. al mes

Resto de España... 1'50 " trimestre

Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO

## La minoría Radical y la política de Marruecos

### “Ni guerra, ni escuadra; despensa y escuela”

EN EL CONGRESO

#### Discurso de LERROUX

La actitud de la minoría

El Sr. LERROUX: Señores diputados: Como no carezco del sentido de hacerme cargo, obligado por la representación que ostento, voy a limitarme meramente, ateniéndome al Reglamento, a la explicación del voto que la minoría radical va a prestar en este asunto. La minoría radical votará en contra. No necesito, para razonarlo, remontarme a los antecedentes.

Desorientación de España

Opinamos que la política internacional seguida por España desde hace muchos siglos viene desencauzada y apenas si ha tenido un momento fugaz de esplendor en aquellas efímeras manifestaciones del insigne general Prim cuando realizó el acto que mantuvo nuestras cordiales relaciones, por parte de América, al frente de la expedición que fué a Méjico; y, después, cuando, con relación a la isla de Cuba, hubo de hacer ciertas declaraciones, de cuya razón ha venido a ser testigo el tiempo!

Rechaza el Tratado

Parecería también pretencioso en mí—luego de los discursos que se han pronunciado y conociendo, como conocen todos los señores diputados, mi falta de competencia—que entrase en el análisis del Tratado. Sólo nos preocupaba, después de cuanto se ha dicho, hacer constar, en lo que a este particular se refiere—respetando aquellas amarguras de que habló el señor ministro de Estado, de las cuales nos hacemos cargo y por las que bien pudiera absolvérsele de cualquier pecado que en estas cuestiones diplomáticas hubiere cometido—, que, apreciándolo en conjunto, rechazamos en absoluto el Convenio.

Si de nosotros dependiera, ese Tratado no obtendría la ratificación del Parlamento. Y no es, señores diputados, que nos aterre—como parece que a algunos ha aterrado—la idea de lo que habremos de gastar para el cumplimiento de las obligaciones contraídas en virtud del Tratado, manteniendo nuestro pabellón en los nuevos territorios que va á adquirir España.

El mal está en las clases directoras

Nosotros tenemos fe en la potencia productiva de nuestra raza y de la hacienda. En lo que no tenemos fe es en la capacidad administrativa de las que se llaman clases directoras. se ha dicho aquí que Francia en circunstancias muy graves, se lanzó á la aventura de Argelia. Es cierto. Pero no se ha dicho que todavía no se ha liquidado esa cuenta, que Argelia vale hoy, según las estadísticas, tres mil millones de francos y que Francia lleva gastados cuatro mil millones; pero que, á la par que esa gran empresa—cuyo saldo, como veis, no es muy favorable—, dicha nación se reconstituyó á sí misma luego del desastre de Sedán. Y, siguiendo las comparaciones y los paralelismos, se ha dicho igualmente que Italia, en estos últimos tiempos, después de haber gastado mil millones en la guerra con Turquía, se hace cargo de la Tripolitania. También es verdad. Pero se olvida consignar á la vez que Italia es un país floreciente, que se levantó hace poco de una postración mayor que aquella en que nosotros yacemos, y que, en el presupuesto actual, ha aumentado considerablemente en 40 ó 50 millones de liras, el presupuesto de Instrucción pública; en tanto que España, por unos cuantos millones (que bien pudiéramos considerar como una limosna) aumentados en presupuesto análogo, tiene que asistir á un espectáculo de verdadero regateo, del cual no es lícito ocuparse en esta Cámara, por haberse verificado en la otra.

El ideal redentor

Nosotros sabemos muy bien que los países necesitan un ideal superior para reconstituirse, y creemos que España no carece de ese ideal. Se ha hablado aquí de él con más autoridad y con más elocuencia que la mía. En estas solemnes circunstancias, es necesario, para que llegue á conocimiento de la opinión pública, que se exponga lo que cada una de las representaciones que integran el Parlamento piensan sobre este asunto. Nosotros creemos que España, sin necesidad de un ideal de expansión colonial, tiene un augusto, un sublime ideal que cumplir, suficiente para engrandecer la raza si hombres nuevos fueran capaces de convertirse en apóstoles de ese credo haciéndola identificarse con él, y, sobre todo, el pueblo. Ese ideal es el traslado de Gi-

braltar á Ceuta; ese ideal es la confederación con Portugal, para integrar ambas naciones, conservando su independencia el patrio solar peninsular; ese ideal es el de los Tratados comerciales, para que, mediante los mismos, todas las naciones americanas que expresan su pensamiento en los idiomas de Cervantes y Camoens, pudieran por intereses recíprocos constituir una gran confederación que compensara esa otra, que ya se vislumbra, de otras razas que comienzan á levantarse de su postración.

Antes que Marruecos, España

Tenemos un ideal que realizar, y, por esa razón, el partido republicano radical y su representación parlamentaria entiende que no necesita buscar en expansiones coloniales—para las que habría menester de recursos, con los que hoy no cuenta España, y administradores que no conocemos—el cumplimiento de ideales de ningún género.

El argumento peregrino de la defensa de nuestra independencia nacional, por distintos oradores se ha analizado y desmenuzado aquí, sin que sea preciso que yo lo haga. La mejor garantía de nuestra independencia nacional estaría en la reconstitución interna, en la colonización de las estepas españolas y en el cultivo de los eriales de nuestros entendimiento colectivo.

La visión del futuro

Yo pienso que, si después de este Tratado (que, naturalmente, va á ser ratificado), pasan los lustros, pasa media centuria, transcurre, acaso, un siglo y llega un momento en que, por haber olvidado la colonización territorial y la espiritual de nuestra raza, otras naciones del porvenir ú otros pueblos nos expulsan de África como nos expulsaron de América y Oceanía, volveremos, ó volverán, nuestros descendientes á asistir á aquel espectáculo ominoso que fué sello de ignominia puesto al final de nuestra historia en aquellas colonias. Con una escoba y un cubo de desinfectantes desapareció la fiebre amarilla en Cuba; con unos cuantos maestros y unas cuantas escuelas desapareció la peste peor—la de la ignorancia y el analfabetismo—en los pobladores de aquellas islas que perdieron la protección de la bandera española.

El mal es endémico

Es muy de temer que si España no tiene nuevos hombres, nuevos sistemas, nuevo régimen político, nuestra dominación en África dé al cabo de los años el mismo resultado; porque miro á esos bancos y á esos otros (dirigiéndose á conservadores y liberales) y veo los mismos hombres que asistieron al espectáculo bochornoso de arriar nuestra bandera en Cuba y en Oceanía; examino con verdadero espíritu de imparcialidad—y, en lo que es posible, de desapasionamiento—el lapso de historia transcurrido,

de acción realizada desde 1898 hasta la fecha, y en estos catorce años no veo ni un sintoma de rectificación, ni una manifestación de arrepentimiento. Son los mismos hombres, es el mismo régimen, es la misma administración. Con esos hombres, con ese régimen, con esa administración vamos á volver á África y va á continuar la historia de nuestros errores, de nuestras torpezas, de nuestras ignominias, delante del mundo civilizado que sabe colonizar mejor que nosotros, hasta el presente, lo hemos hecho.

Y por eso, fundados en estas razones, los representantes del Partido Radical votarán en contra del Tratado. Pero, antes de terminar (como pienso que el ministro de Estado, cuando formuló su pregunta concreta dirigiéndose al Sr. Azcárate, le hacía, seguramente, extensiva á todas las representaciones análogas de esta Cámara), también quiero responder, con la claridad que es precisa, que es necesario, en estos momentos solemnes para la Historia y decisivos para el porvenir de la Patria, que lo hagan los hombres que tienen alguna representación, cualquiera que sea, en este Parlamento y delante de su país.

Lo que diría Pi y Margall

No tengo autoridad moral bastante, sin incurrir en el peligro de provocar vuestro desagrado o vuestra ironía, para contestar con una palabra, como ha podido hacerlo el maestro de todos, Sr. Azcárate; pero yo os digo que, para contestaros, invoco el recuerdo de aquel hombre insigne, de alta estirpe intelectual, de excelso valor moral, de probado civismo, que en tantas ocasiones tuvo el de decir la verdad á su país hasta poniéndose en contradicción con sus propios correligionarios. Me parece que veo alzarse aquí la figura augusta de D. Francisco Pi y Margall para decirnos: Entre renunciar ó negociar, nosotros renunciaremos, porque entendemos más importante, mucho más necesaria, y más urgente la obra de nuestra reconstitución interior para conservar la independencia de la Patria—ya que en el presente la grandeza de los pueblos se mide por el espíritu y no por la extensión territorial—, que ir á hacer en Marruecos el papel de doblegarnos al servicio de naciones extranjeras, como elocuentemente han manifestado casi todos los oradores que me han precedido.

Los peligros del Tratado

Nosotros, modestamente, pero consecuentes en el cumplimiento de nuestro deber, trayéndolo desde la tribuna pública a la parlamentaria, decimos que, además de todos esos riesgos y de todos esos temores, vemos derivarse de este Tratado la necesidad fatal, inevitable, de una guerra, casi permanente, en Marruecos; vemos la necesidad fatal—que ya está anunciada, si no concebida y proyectada—de una segunda y de una tercera escuadra.

## La afirmación del lema radical

Y nosotros, modesta pero enérgicamente, traemos aquí la misma afirmación que hemos sostenido en nuestros mítines y que hemos propagado en la tribuna pública; para decir frente al Tratado: ¡Ni guerra, ni escuadra; despena y escuela! (Muy bien, en los republicanos.)

## El silencio de D. Melquiades

El diario monárquico *Las Noticias* publica en su número del 19 del corriente, bajo este epígrafe la famosa nota política que copiamos por tratarse de un asunto previsto hace años por todos los que han seguido a D. Melquiades en su vida política.

No es que pretendamos tomar como artículo de fé lo que un colega monárquico atribuya a un republicano, eso no es nada lógico, pero sí lo es bajo el punto de vista de los actos de este hombre que formó parte de aquel célebre *bloque*, buscando la ansiada cartera en un gabinete Moret.

Dice así la nota de *Las Noticias*:

"Ayer fué objeto de largos y variados comentarios, en los círculos políticos, la abstención de D. Melquiades Alvarez en el debate parlamentario, para ratificar el tratado franco-español sobre Marruecos. Hablaron todos los jefes del grupo, exponiendo cada uno su opinión; pero D. Melquiades no dijo esta boca es mía no salió del mutismo en que hace días se halla encerrado. Algún comentarista hacía notar que perteneciendo como pertenece aquél a la Conjunción Republicano-Socialista, y habiendo hablado en representación de ésta el Sr. Azcárate, era natural que no interviniera el Sr. Alvarez; pero a esto objetaban otros con aquiescencia de los más, que también habló Pablo Iglesias, a pesar de pertenecer a la Conjunción, pues le obligaba a ello la jefatura del partido socialista, como asimismo obligaba a D. Melquiades Alvarez a hablar en tan solemne acto la jefatura del reformismo.

Este silencio del ilustre repúblico hace suponer a muchos que quizá le pesa haber creado el partido reformista, y ahora no sabe como matarlo. Se recuerda en los círculos políticos, dejando correr la «loca de la casa», que lo creó contrariado por haber prescindido la Monarquía en 1910 del Sr. Moret, con quien tan buenas e íntimas relaciones llevaba D. Melquiades, y al lado del que se proponía, al decir de los maliciosos, pasar el Rubicón, y que lo creó, además, por animadversión al Sr. Canalejas, que dentro de la Monarquía representaba la tendencia democrática, que en su persona encarnaba el Sr. Alvarez. El mayor enemigo de éste era Canalejas. Asesinado el infortunado presidente, se arrepintió de haber ido tan lejos, — dicen — porque nadie estaba más indicado para heredar la jefatura dejada por aquél, no sólo del grupo democrata, sino del partido liberal todo. ¿Cómo enmendarlo?

Vuelve a estar ahora en el candelero el señor Moret y por las trazas próximo a ser llamado a los consejos de la Corona. Quizá altas personalidades le hayan indicado que volviendo las cosas al ser y estado de antes debía dar a entender a don Melquiades que otra vez vuelva a sentir amores por una monarquía democrática, mostrándose dispuesto a sacrificar su republicanismo por ella.

Moret, ni corto ni perezoso y queriendo como quiere al jefe del partido reformista, seguramente le habrá indicado la pretensión que tienen altas per-

sonalidades, añadiendo, y sigue la fantasía, que sin su benevolencia — ahora a los cambios de casaca se les llama benevolencia — no habrá poder para él, para el señor Moret, y por consiguiente no podrá el señor Alvarez gozar de la influencia que da el Gobierno ni ponerse en situación de poder ser en su día jefe del partido liberal. Probablemente de ahí nazcan el silencio del jefe reformista y su falta de intervención en el debate del tratado franco-español sobre Marruecos. De este modo opinan en los círculos políticos la mayor parte de sus contortulios, y nosotros al trasladarlo al papel no hacemos más que apuntar un estado de opinión que observamos entre los comentaristas de la política local, y un hecho positivo que nadie ha explicado hasta la fecha: el silencio de don Melquiades, como jefe del partido reformista ante el tratado franco-español. »

## A MI PATRIA

Hispana patria, la de rancios blasones y legendarias leyendas, la de fracasos mil y mil victorias, tú que debieras ser pebetero en donde confraternizadas pudieran verse las flores de distintos matices que tu huerto ofrece para que los que en tí nacieron aspirasen el libre y olorífico oxígeno por ellas producido, solo sirves de parcela en donde se estudia, o mejor dicho, se analiza el cultivo de una sola flor que, por muy fragante que resulte su aroma, jamás habrá de satisfacer los diversos anhelos ansiados.

Y por esta tan lamentable disparidad de apreciaciones, no ya botánicas como al comienzo parece, sino única y exclusivamente políticas, los que en verdad te amamos, los que desinteresadamente avizoran en tí sus ojos ansiando tu engrandecimiento bajo todos aspectos considerando se hallan hoy poco menos que apesadumbrados al vislumbrar en el político horizonte un compacto negror solo parecido a una bandada de aves carnívoras que pudiéramos calificar sin temor a error alguno de bien distintas formas.

Sí, patria mía, esas negras aves a que aludo anteriormente y que solo de la indefensa presa se alimentan, sin escrúpulo, se ciernen en torno de tu moribundo cuerpo y preparan sus devoradores picos a hacer desaparecer el único hábito de vida que te queda: la sacratísima libertad promulgada el 1812 en las Constituyentes de Cádiz.

Pero no. Ante la fatídica presencia de las destructoras aves de la Libertad, se alzan las formidables alas del fabuloso Fénix español a quien se ha denigrado para cohibirlo con la sola base de un crimen por él a la vez que por todos nosotros execrado.

¿Porqué no decirlo si al callarnos nos haríamos delincuentes? El atentado de un degenerado y que puso fin a la vida de un hombre ilustre sirve a esas tradicionales aves para emplear en su vocabulario palabras solo dignas de quien las emplea y que destilan envenenada y morbosa saliva.

Para ellos las predicaciones del venerable leader del socialismo español han sido la causa del atentado, — aparentando hipócritamente ignorar que la doctrina socialista repudia en un

todo la ejecución en los dos términos definida, o sea la legal e ilegal — presentándole ante el país como un demagogo y a los que le seguimos, como una banda de desalmados asesinos..

Contraproducente a la par que crasísimo es el error que padecéis, aves funestas; medita un instante, dejad pasar la ola de sangre que enturbia vuestra vista y tendreis ocasión de ver y apreciar las cosas en su justo valor y entonces, quizá, desilusionadas por nuestra impotencia, dejareis expedito el camino, no al demagogo ni a los asesinos que le siguen (según vosotros) sinc al Fénix español encarnado en la persona de Pablo Iglesias y a sus clientes de miles de aves productoras que rebosando un espíritu conciliador y patriótico a la vez solo ansian el resurgimiento de la esquilmada Hacienda española, paz, fraternidad y bienestar general.

¡Patria, no temas, los baluartes para la lucha se hallan preparados! Si las aves de la muerte se obstinan en arrebatarte el hábito de vida que te resta, merced a su devoradora ambición, el Fénix y los suyos se opondrán a ello, y entonces sí que una ola roja no solo enturbiará su vista sino que seputará sus cuerpos en las más profundas reconditeces del olvido.

LASO.

## FEMENINA

## A las mujeres

La explotación inicua que de mil maneras, sobre nosotras pesa, hace que me dirija a vosotras para deciros, que ya es hora de levantarnos airadas, para defender nuestros derechos tan escarnecidos y vilipendiados por los sicarios modernos.

Ya es hora compañeras, de que nos rebelamos contra la presente organización social que nos coloca al nivel de las esclavas primitivas; ya es hora, de que afirmemos nuestra personalidad por sobre todas las miserias humanas, á fin de alcanzar el lugar que nos corresponde en el banquete de la vida.

Es necesario compañeras, que nos percatemos bien, de lo que somos, y del importante papel que representamos en la presente sociedad, para que podamos comprender claramente, del modo que nos diezman y exprimen.

No solo nos explotan los burgueses; no solo nos esclavizan los gobernantes; sino que, todo *cualquiera* se convierte en nuestro absoluto "amo", perpetuando con su injusto proceder, la ignorancia que nos embrutece, á fin de que siempre seamos *nulidades* en la vida de los pueblos, y soldados sin laureles del ejército *sexo débil*.

Hay que acabar con tal proceder. Nosotras somos unidades; en nuestros pechos se amamantaron todos los racionales que giran en el torbellino de la creación, y por lo cual, tenemos un indiscutible derecho á todo lo creado.

Debemos pues, trabajar, para conquistar este derecho; pero no pidiéndolo como una torpe esclava, sino que exigiéndolo como una mujer emancipada.

Solo así, acabaremos con la explotación que nos denigra, y con los sicarios que la perpetúan.

ROSA SILVESTRE.

(De *La Bandera Roja* d- R-us.)

## La defensa social

Quando los animales se ponen frente á frente, la lucha se verifica en las posibles condiciones de igualdad. Triunfa el más fuerte ó triunfa el más astuto; en definitiva, el más fuerte. Triunfa el que dispone de mejores garras, de uñas más duras y mejor tajadas, de más resistentes mandíbulas, de dientes y colmillos más afilados. O triunfa el más ágil, el que más corre, el que mejor salta. En definitiva, triunfa siempre el más fuerte. La vida impone á la muerte su ley. La fuerza es la gran ley moral de la Naturaleza.

Quando dos hombres se ponen frente a frente, lo general es que la lucha se verifique en las condiciones más desiguales. Los hombres, acumulan medios de defensa y de ataque por la herencia no fisiológica. Los hombres disponen de un arma que los animales no conocen: el privilegio. Los más fuertes puños se estrellan ante el Código civil, Parapetados tras los fusiles y cañones de la fuerza pública, que el privilegio pone en sus manos, los cretinos del capitalismo resultan invencibles. La degeneración y el parasitismo — ó lo que es igual, la muerte — imponen su ley á la vida. El progreso humano tiene que hacer esfuerzos inauditos para contrarrestar los efectos de la selección regresiva y atávica.

Nietzsche proclama la moral de la fuerza, la ley del más fuerte. Pero el fuerte de que Nietzsche habla es el fuerte de cuerpo y de espíritu, firme en su conciencia sana como en una roca, dueño y señor de su voluntad libre, que es el título de su soberanía. No es una sombra de poder, un mero prestigio, resto de grandezas pasadas; es una potencia efectiva y actual. No es la fuerza de los pergaminos, de las condecoraciones: es la fuerza avasalladora de la personalidad. No es el favorecido, es el conquistador de la fortuna. No es el heredero, es el creador, «el noble creador de valores». Es el mocetón de Bostón, de que habla Emerson. Es la energía triunfante, la salud, la vida imponiendo á la muerte su ley...

Degeneran los organismos, degeneran las clases, degeneran las aristocracias y las dinastías. El privilegio lleva consigo una fuerza destructora: el parasitismo. Del agotado tronco aristocrático nacen las miserables ramas heteróclitas. Los nietos de aquellos grandes capitanes, de aquellos audaces conquistadores, son estos cretinos y estos imbeciles, que se agitan y bullen, sacos de pus que se mueven y andan. Son los hijos materiales de los matrimonios consanguíneos dentro de la casta degenerada, los hijos espirituales del jesuitismo, aliado de la plutocracia. Ofrecen su rostro toda la gama de lo estigmas. Perfumes y afeites, maneras y formas, ocultan en ellos la hediondez repugnante de la miseria fisiológica y moral. En vano pretenden remedar a sus abuelos imitando el gesto imperativo, las voces de mando. Los sometidos en otro tiempo á la fuerza se rebelan contra su caricatura.

Entonces los débiles, los degenerados, los cretinos, reclaman la fuerza pública. Tienen la pretensión de ser el orden social. Dan á la defensa de sus privilegios el pomposo nombre de defensa social. Y el Estado de clase les ampara en su impotencia, y la fuerza del Estado, la fuerza de todos, tras la que ocultan su cobardía, se convierte en instrumento de su furor sanguinario.

Imaginad lo que sucedería si el Estado, imparcial, neutral, dijese: ¡Que se

defiendan ellos, ó que mueran! Ese día habría dado el progreso humano un paso de gigante. Como en la Naturaleza, la fuerza sería la suprema ley moral.

ALVARO DE ALBORNOZ.

## Rápida

Jóvenes revolucionarios, hombres decididos, bravos luchadores: cuatro palabras.

Todos los que empujados por las corrientes progresivas seguimos adelante, debemos tener en cuenta, que nos odian los reaccionarios, que nos persiguen las autoridades, y que nos maldicen los farsantes.

Los primeros porque son fanáticos, los segundos por mandato, y los últimos porque somos su continuo obstáculo.

A todos pues, hay que combatir con valentía, con heroísmo y con entusiasmo.

Solo así, veremos en realidad nuestro sueño dorado.

AURELIO DE CASTRO.

## El enemigo mortal

¿Me conocéis? Yo soy el príncipe de todas las alegrías, el compañero de todos los gozes mundanos, el mensajero de la muerte, el príncipe que gobierna el mundo. —Yo estoy presente en todas las ceremonias y ninguna reunión tiene lugar sin mi presencia. —Yo fabrico los adúlteros, hago nacer en los corazones los pensamientos criminales, mancho los hogares, soy padre de los hijos sin padres, enveneno la raza, traigo el envilecimiento, la depravación, los suicidios, la locura, el crimen en las formas imaginables. —Yo acabo con las familias, persigo a los abuelos en los nietos, hago perder la vergüenza, la dignidad, el honor, la buena educación. —Yo pongo un velo sobre los ojos, sobre la conciencia, y hago aparecer el crimen como venganza, la abyección como pasatiempo, la inmoralidad como entretenimiento, el adulterio como conquista galante. —Yo he ganado más victorias que Alejandro, he uncido más pueblos a mi carro que Roma, he asaltado más ciudades que Atila. —Yo hago que los maridos se rían de la infidelidad de la esposa ajena, trabajando ¡necios! por la ruina de su propia esposa; por mi causa, los jóvenes y los viejos se divierten haciendo epigramas contra la moral y la religión. —Yo hago los diputados obteniéndoles votos para que hagan leyes que aumente mi reino, que es toda la tierra. —Yo aspiro a convertir el mundo en un hospital, en un manicomio, en un circo donde estén encerrados tigres, asnos, puercos, alcones y buitres; quiero sangre, desolación, ruina, liviandades, rencores, guerras, desesperación y blasfemia. —Yo nazco en todas partes, conozco las frías regiones de Laponia y Siberia, las ardorosas de Egipto el Italia. —Yo tengo origen en el trigo, el arroz, el maíz, la cebada, el jugo de la uva, la vid, la leche de yegua; mi patria es la tierra; mis esclavos los hombres; el que me envía, el príncipe

del mal. —Yo sé que me conocéis, pero no queréis nombrarme porque todavía os resta el pudor de los hombres, ya que habeis perdido el de los hechos. —Yo soy vuestro rey.

Yo soy... el alcohol.

CATULLE MÉNDES.

## Buen punto de vista

Yo creo que la injuria y la calumnia pueden ser delitos; pero creo también que nunca son menos penales que cuando se cometen por medio de la imprenta. La razón es que la gravedad de la injuria y la calumnia es tanto mayor cuanto menos conocido me sea su origen; pero desde el momento que conozco al calumniador, al injuriante, la injuria y la calumnia pierde mucho de su importancia. Cuando se me ataca en un periódico, tengo el derecho de atacar a mi vez a quien me ataca, tengo el derecho de destruir los ultrajes.

En efecto; la injuria y la calumnia graves, son aquéllas que se propalan y se difunden al oído de los ciudadanos sin que yo lo sepa, amenguando mi reputación y mi honra sin que pueda conocer al autor, bien para agobiarle bajo el peso de la justicia, bien para destruirle bajo la acción de mi cólera; esas son las graves: las calumnias y las injurias de la prensa, ni las he temido nunca, ni las temo ahora.

PI Y MARGALL.

## Diálogo

Un viejo judío, pasado a mejor vida, aparece tembloroso ante el Padre Eterno:

—¿Qué te pasa, mi viejo Jacob? ¿Tienes miedo de presentarte ante mí? —pregunta el Juez soberano.

—¡Ay de mí, Señor!

—¿Qué hay?

—Mi hijo...

—Vamos, desembucha.

—Mi hijo, Señor, se ha hecho cristiano.

—¿Y por eso te desesperas? ¿No hizo el mío otro tanto?

—Es cierto, ¡per Bacó! No me acordaba. Pero entonces, Señor, ¿que hicisteis?

—¿Que qué hice? Una cosa muy sencilla: hice un Nuevo testamento.

L' ASINO.

## Por la prosperidad de Tarragona

A las doce de la mañana del 16, presididos por D. Agustín Virgili, se reunieron en el salón de actos de la Junta de Obras del Puerto los Sres. Cavallé, vicepresidente de la Diputación provincial; Solé Granell, en representación del Ayuntamiento; los vocales de la Junta Sres. Vilar Tomás, Escandell, Prat, Guasch (D. Anselmo), quien además llevaba la representación del comisario regio Sr. l'ell, que no pudo asistir por hallarse enfermo; comandante de Marina Sr. Armijo, ingeniero jefe de las Obras del Puerto Sr. Briones, Sr. Elías

de Molins, Bonfill, Mallol (D. Matías), Bessa (D. Andrés), presidente y secretario del Centro Industrial Sres. Ponz y Ruiz y varios representantes de la prensa local, para ocuparse de pedir al Gobierno, tan pronto sea aprobado por el Senado, se conceda a Tarragona la instalación de un puerto franco.

El Sr. Virgili expuso con claridad la situación en que se halla Tarragona para que se le conceda el convertirse en puerto franco, ya que cuenta con aduana de primera clase, una de las bases de la ley necesarias para tener derecho a ello, y contar además nuestro puerto con condiciones que no ruene otro puerto de España, pues posee terrenos suficientes para edificar en ellos almacenes y cuantos departamentos sean necesarios para cumplimentar lo que la ley exige. Añadió, que además tenía el ofrecimiento formal de una entidad de Barcelona, de que si Tarragona no contaba con medios suficientes, aquélla aportaría cuantos fondos se necesitaran para que dicha magna obra fuera un hecho. Terminó dando las gracias a los congregados por haber acudido a su invitación, rogando que los allí presentes expusieran cuanto creyeran oportuno y pertinente a la importancia del asunto de que se trataba.

El Sr. Elías de Molins con fácil palabra comenzó a decir que se congratulaba de asistir a tan importante reunión, pues su amor por Tarragona es mucho y su mayor deseo es ver a esta grande y rica como estuvo en época lejana.

Recordó que Tarragona por la ley, aunque no se aprobara la de puertos francos, tiene el derecho de depósitos comerciales como los tienen Italia y Francia y en donde el comercio verifica todas las manipulaciones en sus mercancías.

Con los depósitos comerciales, dijo, el Banco de España viene obligado a prestar a los agricultores cantidades que les permitirán no abandonar sus géneros, como ocurre este año en Amposta donde el arroz no tiene salida y tiene que venderse a precios baratísimos, cosa que no ocurrirá el año próximo, porque contará ya con locales capaces para depositar sus géneros, percibiendo por ellos préstamos del Banco de España.

Sentiría—añade—que no construyeran el puerto franco o depósitos comerciales, con fondos de la provincia, pues siempre resultaría, de aceptar capitales ajenos, que dispondrían de lo nuestro personas forasteras.

Se lamentó de que en la ley aprobada por el Congreso se pongan cortapisas a ciertas industrias como la frutera que hoy, especialmente en Lérida, constituye una riqueza con la confección de conservas.

Hizo un elogio del Sr. Mallol, por la conferencia días atrás dada en el Centro industrial, pues así es como se hace atmósfera en pro del establecimiento del puerto franco en Tarragona y se instruye a los que no conocen el asunto.

Recomienda a la Junta de Obras del puerto para que antes de ser convertida en ley la de puertos francos, estudie lo más conducente para que tanto los vinos, avellanas, almendras y otros géneros agrícolas de esta provincia salgan favorecidos, ya que ellos, como el bacalao, saldrían beneficiados con el establecimiento del depósito comercial.

El Sr. Virgili manifiesta que la reunión ha oído con verdadero gusto cuanto ha expuesto el Sr. Elías de Molins y que la Junta de Obras del Puerto apoyará a todos los medios antes de emplear fondos forasteros en la construcción del puerto franco o depósitos comerciales.

El Sr. Escandell abunda en lo ex-

puesto por el Sr. Virgili y dice que la Junta de Obras del puerto es la que debe arbitrar recursos para la instalación del puerto franco.

El Sr. Mallol se lamenta de que una casa aceitera de Tortosa le ha dirigido una carta en la que se hacen reclamaciones que no cree pertinentes cuando esas mezclas de aceite de oliva con aceite de granos vienen verificándose en Italia y Francia, vendiéndose con un beneficio de cinco lo que solo vale uno. Se muestra decidido partidario del puerto franco en vez del depósito comercial.

El Sr. Briones pide se le manifieste claramente que planos son los que tiene que sacar, pues para depósito comercial basta con hectárea y media de terreno y si ha de ser para puerto franco se necesita mucha mayor extensión.

Se le pide haga dos planos para depósitos comerciales y otro extenso de puerto franco, con vistas al porvenir.

Se dió lectura á la carta que aludió el Sr. Mallol.

Terminó la reunión aprobándose las siguientes conclusiones:

1.ª Redactar una instancia pidiendo al Gobierno, que cuando el proyecto de puertos francos sea ley, se convierta el nuestro en puerto franco.

2.ª Que el señor ingeniero jefe de las Obras del puerto levante los planes de un proyecto de puerto franco mirando al porvenir.

3.ª Que una comisión compuesta del Ayuntamiento, Diputación provincial, Cámara de comercio, Cámara agrícola y Centro industrial, reúna todos los antecedentes y datos referentes al asunto del puerto franco para ser aprobado en otra reunión que se convocará oportunamente.

Con esto terminó la reunión á la una y media.

## Pensamientos

Mata el tirano porque puede, y no se acuerda de que puede y debe morir quien mata.

QUEVEDO.

La religión es el opio del proletario.

MARX.

¡Calma! ¡Paciencia! Estas dos palabras fueron inventadas para las bestias de carga.

BYRON.

Sólo merece la libertad y la vida el que cada día sabe conquistarlas.

GOELHE.

## Boletín del Partido

CENTRO REPUBLICANO RADICAL  
—  
TARRAGONA

Se convoca a los señores Sócios a la Junta General ordinaria de primera y única convocatoria para hoy domingo a las dos y media de la tarde.

El Secretario, A. Solé.

COMITÉ LOCAL

Con la presente se convoca a los señores Socios a la reunión general de este Comité Local para hoy domingo a las cuatro de la tarde.

El Vice-Secretario, J. Alegret.

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

Establecimiento  
en Tarragona:  
17 Conde Rius 17



# Máquinas Singer y Wheeler & Wilson PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MAQUINAS PARA COSER  
Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.-Pídase catálogo ilustrado que se dá gratis  
MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA.—Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, reales, matices, punto vanica, etc., ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.



Establecimientos  
en la provincia:

REUS: Calle de Montero's, 40  
VORTOSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.

## PARADA DE JUANITO

Gran surtido de juguetes y postales de gran novedad

### Juan Bonifás

13, UNION, 13 TARRAGONA

## Molí de l' Horta

DIRIGIDO POR

### Clemente Pujalrás e Hijos

Introducidas importantes reformas en la maquinaria, tienen el gusto de ofrecerlo al público para la molienda de toda clase de granos.  
¡Probadlo y os convenceréis!

## MOLÍ DE L'HORTA

TARRAGONA

## TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

INDICACIONES Inapetencia, anemia, digestiones penosas, agotamiento físico é intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las Farmacias

DEPÓSITO:

en la del autor, Farmacia del Centro

### MANUEL FONT

## CAFÉ-RESTAURANT

# PETIT VERSALLES

Rambla de San Juan, 49. - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas.—Abonos de 30 comidas, 50 pesetas.  
—Servicio á la Gran Carta.—Se hacen encargos para casas particulares.

ABIERTO DÍA Y NOCHE

## Gran Tintorería Moderna de ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33.—Taller: Gasómetro, 32

TARRAGONA

Se hacen lutos en doce horas.—Se lavan y tiñen toda clase de ropas.—Especialidad en colores.

## FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE

## APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un bragero, pero muchísimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias.

El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Ortopedia

Especialidad en la construcción de Fajas Ventrales

Casa MONTSERAT, Unión, 34.

TARRAGONA

## SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

DE

## JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros  
Grandes Novedades en Gorra  
Tarragona. - Calle de la Unión, 38. - Tarragona

## AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA,  
BICARBONATADA SÓDICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos, riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO

De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.